



สกค ๔/๒๕๕
๗ มี.ค. ๕๓
๑๑-๒๐๓

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่: ๒๕๕๓
วันที่: ๑๑ มี.ค. ๕๓

ที่ ศธ ๐๕๐๗/ ๓๕๗๕

กระทรวงศึกษาธิการ
ถนนราชดำเนินนอก เขตดุสิต
กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐

๕ ตุลาคม ๒๕๕๓

เรื่อง การขอความเห็นชอบและอนุมัติการลงนามในกรอบความร่วมมือว่าด้วยการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในสถาบันอุดมศึกษาไทย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย กรอบความร่วมมือว่าด้วยการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในสถาบันอุดมศึกษาไทยระหว่างสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ และสำนักส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติ (Hanban) สาธารณรัฐประชาชนจีน ฉบับภาษาไทย และ ภาษาอังกฤษ จำนวน ๔๐ ชุด

ด้วยกระทรวงศึกษาธิการ โดยสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาและสำนักส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติ (China National Office for Teaching Chinese as a Foreign Language: Hanban) จะร่วมกันจัดทำกรอบความร่วมมือว่าด้วยการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในสถาบันอุดมศึกษาไทย (Framework of Co-operation on Development of Chinese Language Teaching and Learning in Thai Higher Education Institutions between the Office of the Higher Education Commission Ministry of Education, the Kingdom of Thailand and China National Office for Teaching Chinese as a Foreign Language (Hanban), the People's Republic of China) โดยมีวัตถุประสงค์ที่จะเสริมสร้างขีดความสามารถของคณาจารย์ไทยในการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในระดับอุดมศึกษา ความร่วมมือกับ Hanban ได้แก่ การเสนอให้ Hanban ส่งผู้เชี่ยวชาญชาวจีนมาเป็นที่ปรึกษาให้แก่คณะทำงานของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาในการพัฒนาตำราภาษาจีนและสื่อการเรียนการสอนแบบมัลติมีเดียระดับอุดมศึกษา ส่งผู้เชี่ยวชาญจีนมาร่วมทำงานกับนักวิชาการไทยในการพัฒนาแบบทดสอบสมรรถนะภาษาจีนของอาจารย์ชาวไทย และเสนอให้ Hanban จัดสรรทุนการศึกษาและฝึกอบรมภาษาจีนให้แก่คณาจารย์ชาวไทย ดังรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

โดยคำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญที่ ๖-๗ ลงวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑ ระบุว่า “หนังสือสัญญาตามรัฐธรรมนูญ มาตรา ๑๙๐ หมายถึงความตกลงระหว่างประเทศทุกประเภทที่จัดทำขึ้นระหว่างประเทศไทยกับต่างประเทศ หรือองค์การระหว่างประเทศในรูปแบบที่เป็นลายลักษณ์อักษร และอยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ไม่ว่าจะถูกบันทึกไว้ในเอกสารฉบับเดียวหรือหลายฉบับที่เกี่ยวข้องกัน และไม่ว่าจะเรียกชื่ออย่างไร” ดังนั้น กรอบความร่วมมือว่าด้วยการพัฒนาการเรียน

การสอนภาษาจีนในสถาบันอุดมศึกษาไทย จึงเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนดำเนินการ

เนื่องจากสาระสำคัญของกรอบความร่วมมือมีสาระสำคัญเพื่อแสดงเจตนาของคู่ภาคีที่จะร่วมมือกันในทางวิชาการ จึงไม่มีผลต่อการเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือพื้นที่นอกอาณาเขตซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตยหรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือจะต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญา หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุน หรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสองของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

การวิเคราะห์ผลกระทบของการลงมติคณะรัฐมนตรี

การลงนามในกรอบความร่วมมือว่าด้วยการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในสถาบันอุดมศึกษาไทยมีผลกระทบด้านต่าง ๆ ดังนี้

๑. ผลกระทบต่อนโยบายรัฐบาล

ข้อดี

การขยายตัวด้านความร่วมมือทางเศรษฐกิจ การค้า และวัฒนธรรม ระหว่างไทยกับจีนใน 3 ทศวรรษที่ผ่านมาเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง ทำให้อุปสงค์การเรียนภาษาจีนของผู้เรียนชาวไทยมีเพิ่มขึ้นตามลำดับ เนื่องจากบทบาทของจีนในเวทีโลกทั้งทางเศรษฐกิจและการเมืองเพิ่มขึ้นอย่างเห็นได้ชัด ดังนั้น การที่มีผู้เรียนภาษาจีนเพิ่มขึ้นจะส่งผลให้รู้จักจีนมากขึ้น

สนับสนุนนโยบายรัฐบาลด้านการส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีน ในการสร้างทรัพยากรบุคคลที่มีคุณภาพในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจ การค้า การลงทุน และความเข้าใจอันดีระหว่างไทย – จีน

ข้อเสีย ไม่มี

๒. ผลกระทบต่อการเงินและงบประมาณ

ข้อดี

การมีทรัพยากรบุคคลที่มีความรู้และทักษะภาษาจีนที่มีคุณภาพจะช่วยเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันทางการค้าและธุรกิจกับจีน โดยเฉพาะอย่างยิ่งธุรกิจบริการด้านการท่องเที่ยวซึ่งเป็นแหล่งรายได้สำคัญของประเทศที่ได้จากนักท่องเที่ยวจากกลุ่มประเทศที่ใช้ภาษาจีนเป็นหลัก เช่น จีน ไต้หวันฮ่องกง เป็นต้น

ข้อเสีย ไม่มี

กระทรวงศึกษาธิการเห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๑. เห็นชอบการจัดทำกรอบความร่วมมือว่าด้วยการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในสถาบันอุดมศึกษาไทยระหว่างสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ ประเทศไทย และสำนักส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติ (Hanban) สาธารณรัฐประชาชนจีน

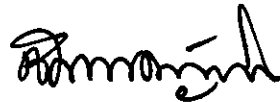
๒. อนุมัติและมอบอำนาจ (full power) ให้เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา หรือผู้ที่เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษามอบหมายเป็นผู้ลงนามในกรอบความร่วมมือว่าด้วยการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในสถาบันอุดมศึกษาไทย

๓. ให้ความเห็นชอบให้สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ ดำเนินกิจกรรมทางวิชาการภายใต้กรอบความร่วมมือว่าด้วยการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในสถาบันอุดมศึกษาไทย

๔. หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขกรอบความร่วมมือว่าด้วยการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในสถาบันอุดมศึกษาไทยที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้กระทรวงศึกษาธิการดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาต่อไปด้วย จะขอพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายชินวรณ์ บุญยเกียรติ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา
สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ
โทรศัพท์ ๐ ๒๖๑๐ ๕๓๕๓-๔
โทรสาร ๐ ๒๓๕๔ ๕๕๗๐